Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 19.11.2026 07:21:18
Уникальный программный ключ:
637517d24e103c3db032acf37e839d98ec1c5bb2f5eb89c29abfcd7f4398544f

Образовательное частное учреждение высшего образования

«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»

(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

УТВЕРЖДЕНО:
Директора международного института иностранных языков и межкультурных коммуникаций
_____ /Д.В. Парамонова/
«11» сентября 2026 г.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО НАПИСАНИЮ ВЫПУСКНОЙ КВАИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

Направление подготовки
45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
(уровень бакалавриат)

Профиль:
«Лингвистика в современной информационно-коммуникационной цифровой среде»

Форма обучения: очная

Москва

Методические указания по написанию выпускной квалификационной работы по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, направленность (профиль): «Лингвистика в современной информационно-коммуникационной цифровой среде» / Д.В. Парамонова – М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова

Методические указания по написанию выпускной квалификационной работы составлены на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 24 апреля 2018 г. №323 и профессиональных стандартов: «Специалист по информационным ресурсам», утвержденный Министерством труда и социальной защиты Российской Федерации от 19 июля 2022 г. № 420н; «Специалист в области перевода», утвержденный Министерством труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н.

Разработчики:	Д. В. Парамонова, к.ф.н.
Ответственный рецензент:	Д. Н. Жаткин, доктор филологических наук, профессор, академик Международной академии наук педагогического образования, почетный работник высшего профессионального образования РФ
	(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание, должность)

Методические указания по написанию выпускной квалификационной работы рассмотрены и одобрены на заседании кафедры лингвистики и переводоведения 11.09.2026 г., протокол №1

Заведующий кафедрой _____/Д. В. Парамонова, к.ф.н. /
(подпись)

Согласовано от Библиотеки _____/О.Е. Стёпкина/
(подпись)

1. Общие положения

Государственная итоговая аттестация (далее – ГИА) обучающихся, завершающих обучение по образовательной программе (далее – ОП) по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, направлена на установление соответствия уровня профессиональной подготовки выпускников совокупному ожидаемому результату образования по ОП, требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования (далее – ФГОС ВО) по соответствующему направлению/ специальности.

1. В соответствии с законодательством Российской Федерации в сфере высшего образования, требованиями ФГОС ВО и решением Ученого совета университета, государственным итоговым аттестационным испытанием выпускников ИМПЭ им. А.С. Грибоедова, завершающих обучение по ОП подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, является ***выпускная квалификационная работа (далее ВКР).***

   К ГИА допускаются обучающиеся, полностью выполнившие учебный план.

Контроль над подготовкой, организацией и проведением ГИА осуществляется председателем государственной экзаменационной комиссии, деканом факультета и заведующим выпускающей кафедры.

1.1. Цели и задачи

Целью подготовки и защиты выпускной квалификационной работы является определение уровня подготовки выпускников к самостоятельной работе и овладению методикой проведения исследований при решении профессиональных задач, а также демонстрация полученных теоретических знаний, практических навыков и обобщения практического опыта при решении профессиональных проблем.

Задачи выпускной квалификационной работы:

- систематизация, закрепление и расширение полученных при обучении теоретических знаний, практических навыков при решении конкретных проблем в рамках избранной темы ВКР;
- демонстрация знаний в области исследования, а также практических навыков их применения к решению конкретных проблем теории и практики журналистики;
- выработка конкретных рекомендаций по теме ВКР;
- развитие навыков самостоятельной работы, овладение методиками научных и практических исследований, демонстрация навыков деловой презентации при защите работы.

2. Выбор и утверждение темы ВКР

Выбор темы ВКР является наиболее важным и ответственным этапом, предопределяющим успех ее защиты.

Список тем является примерным (Раздел 7). Допускается выбор темы, не включенной в примерный перечень, а также возможность изменения названия темы из предложенного списка по согласованию с научным руководителем и заведующим кафедрой.

При выборе темы ВКР необходимо учитывать соответствие объекта исследования той организации, где обучающийся будет проходить преддипломную практику.

Заявление обучающегося об избрании темы ВКР и назначении научного руководителя, подписанное предполагаемым научным руководителем (Приложение 1) и завизированное заведующим выпускающей кафедрой, представляется на утверждение декану.

Утверждение темы ВКР и назначение научного руководителя оформляется распоряжением декана факультета.

Изменение формулировки темы ВКР и смена научного руководителя после издания распоряжения допускается в исключительных случаях.

3. Научное руководство ВКР

Назначение научного руководителя осуществляется распоряжением декана факультета лингвистики по результатам рассмотрения заявления студента об утверждении темы выпускной квалификационной работы бакалавра. При назначении научного руководителя учитываются пожелания студента, предполагаемая проблематика работы и научная специализация преподавателя.

Студент имеет право самостоятельно выбрать научного руководителя. В этом случае на его заявлении обязательно должна стоять подпись преподавателя о согласии на руководство данной работой.

Заведующий кафедрой лингвистики и перевода имеет право назначить научного руководителя по своему усмотрению в следующих случаях:

- на заявлении студента не указана фамилия предполагаемого научного руководителя;
- на заявлении не стоит подпись преподавателя о его согласии на руководство данной работой;
- на данного преподавателя приходится более 5 выпускных работ;
- избранная обучающимся тема не соответствует специализации данного преподавателя.

В обязанности научного руководителя входит:

- помощь в формулировании темы ВКР и разработке плана работы;
- проведение систематических консультаций со студентом по проблематике работы;
- консультирование студента по подбору источников литературы и фактического материала;
- контроль над ходом выполнения ВКР в соответствии с утвержденным планом, а также информирование студента в случае, если качество выполняемой работы, а также несоблюдение установленных сроков подготовки могут привести к недопуску ВКР к аттестации;
- руководство преддипломной практикой и прием ее защиты;
- соблюдение согласованных со студентом сроков проведения консультаций и предоставления комментариев и замечаний по переданным студентом в письменном виде главам или промежуточным вариантам ВКР;
- контроль качества допускаемой к аттестации ВКР, в том числе утверждение окончательного варианта работы перед его официальной сдачей студентом для предзащиты на выпускающей кафедре;
- в случае обращения студента - предоставление консультации по подготовке к устной защите ВКР, в том числе предоставление замечаний и комментариев по презентационным материалам, предназначенным для демонстрации во время устного доклада;

- предоставление письменного отзыва на ВКР по форме Приложения 4 не позднее, чем за 3 дня до назначенной даты предзащиты;

Научный руководитель имеет право:

- выбрать удобную для него и студента форму организации взаимодействия, в том числе согласовать разработанный студентом план подготовки ВКР и установить периодичность личных встреч или иных контактов;
- требовать, чтобы студент внимательно относился к полученным рекомендациям и являлся на встречи подготовленным;
- отказаться от научного руководства в случае невозможности контроля над качеством работы и ходом ее выполнения по вине студента, в том числе, если студент не проявляет инициативу и не встречается с научным руководителем или систематически срывает сроки и некачественно выполняет согласованные с научным руководителем задачи. В этом случае научный руководитель должен незамедлительно подать соответствующее заявление в свободной форме в деканат факультета лингвистики, который, в свою очередь, должен официально поставить об этом студента в известность;
- при подготовке отзыва на ВКР принять во внимание соблюдение студентом сроков выполнения работы, а также качество и своевременность выполнения рекомендаций научного руководителя;
- не допустить ВКР к государственной итоговой аттестации, если к сдаче представлена работа неудовлетворительного качества, в том числе содержащая существенные содержательные или методологические ошибки, грубо нарушающая требования профессиональной этики.

В случае недопуска ВКР к государственной итоговой аттестации научный руководитель должен представить в деканат факультета лингвистики письменное заявление не позднее, чем за три дня до предзащиты. Не допущенная научным руководителем к государственной итоговой аттестации ВКР автоматически снимается с устной защиты.

Научный руководитель проверяет окончательный вариант выпускной квалификационной работы, подтверждая это личной подписью на титульном листе (Приложение 3), а также пишет официальный отзыв (Приложение 5).

Заканчивается письменный отзыв руководителя формулировкой о рекомендации ВКР к защите, но без предложения конкретной оценки.

3.2 Подготовка ВКР

Подготовка выпускной квалификационной работы включает:

- работу с научным руководителем;
- изучение литературы, теоретических и практических аспектов решения проблем в рамках темы исследования;
- аналитическую обработку фактического материала в сочетании с материалом литературных источников;
- написание текста ВКР и представление его научному руководителю;
- доработка текста ВКР по замечаниям научного руководителя;
- представление завершенной и оформленной ВКР научному руководителю. И получение его отзыва;
- представление ВКР с отзывом научного руководителя на предзащиту;
- подготовка выступления для предзащиты ВКР с обязательной мультимедийной презентацией.

3.3 Предзащита ВКР

В состав комиссии по предзащите включаются заведующий выпускающей кафедрой, руководитель программы, преподаватели, осуществляющие образовательный процесс на данной программе, по возможности, научный руководитель, внешние эксперты\представители работодателей или баз практик. В процессе предзащиты автор излагает основное содержание проделанной работы, выводы по ней и практические предложения. Результаты предварительной защиты и замечания по ней доводятся до сведения обучающегося. По результатам предзащиты комиссия дает рекомендации по тексту ВКР и представлению ее на публичной защите.

Документы, предоставляемые на защиту:

- зачетная книжка;
- оформленная ВКР;
- документ, подтверждающий проверку ВКР на плагиат;
- отзыв научного руководителя.

Цели проведения предзащиты:

- проверить соответствие ВКР предъявляемым требованиям;
- проверить наличие комплекта всех необходимых к защите документов;
- проверить готовность обучающегося к защите ВКР.

По результатам предзащиты решается вопрос о допуске обучающегося к защите, о чем делается соответствующая запись на титульном листе работы (Приложение 2).

В случае замечаний, выявленных в ходе предзащиты, обучающийся должен их исправить в указанные сроки и пройти повторное обсуждением нового варианта работы у заведующего выпускающей кафедрой.

3.4 Допуск к защите ВКР

К защите ВКР допускаются обучающиеся, полностью выполнившие учебный план, успешно прошедшие преддипломную практику и предзащиту на выпускающей кафедре в установленные сроки.

Электронная версия ВКР размещается в электронной образовательной среде ВУЗа, в т.ч. электронном портфолио обучающегося.

Обучающийся несет ответственность за самостоятельность и качество ВКР, о чем ставит личную подпись на титульном листе. Работа проверяется в системе «Антиплагиат.вуз» в соответствии с локальными актами университета, о чем делается отметка на титульном листе работы. При недостижении пороговых значений (65% оригинального авторского текста), работа к защите не допускается.

Раздел 4. Общие требования ВКР

Выпускная квалификационная работа должна отражать решение профессиональных задач. Оригинальность постановки и качество решения которых один из основных критериев оценки качества ВКР.

К выпускной работе, как к завершающему этапу обучения обучающихся предъявляются следующие требования:

- должна быть раскрыта сущность исследуемой проблемы, показана актуальность и практическая значимость ее решения с точки зрения современности;
- раскрытие темы работы должно быть конкретным, с анализом фактических данных;
- должна содержать постановку проблем в профессиональной сфере, пути их реализации и внедрения;

- должна содержать ссылки на использование литературные источники и источники фактических данных, надлежащим образом оформленные, отражать позицию автора по дискуссионным вопросам;

- должна быть написана грамотным с профессиональной точки зрения языком и правильно оформлена.

4.1. Структура и содержание ВКР

Выпускная квалификационная работа должна содержать следующие структурные элементы и в следующем порядке:

1. титульный лист;
2. оглавление: пронумерованные названия глав и параграфов ВКР с указанием номеров страниц;
3. введение;
4. основная часть;
5. заключение;
6. список использованной литературы;
7. приложения (при необходимости).

Введение (2–3 страницы) содержит обоснование выбора темы ВКР и ее актуальность; формулировку цели и задач исследования; определение объекта и предмета исследования; краткий обзор литературы по теме, позволяющий определить положение работы в общей структуре публикаций по данной теме; характеристику методологического аппарата исследования; обоснование теоретической и практической значимости результатов исследования; краткую характеристику структуры работы.

Основная часть работы состоит из двух или трех глав, содержание которых должно точно соответствовать и полностью раскрывать заявленную тему работы, поставленные задачи и сформулированные вопросы исследования. Оптимальное число параграфов в каждой главе – не меньше двух. Главы основной части должны быть сопоставимыми по объему, иметь внутреннее единство и логику.

Первая глава, как правило, носит теоретический характер и включает в себя критический обзор научной литературы по теме работы, исследование теоретических концепций, моделей с обязательным обоснованием полученных ранее результатов и предполагаемым вкладом автора в изучение избранной проблемы.

Содержание *второй главы* включает в себя описание проведенной автором аналитической работы, включая методику и инструментарий исследования на примере конкретной организации.

Третья глава носит практический, прикладной характер. Предложенные автором решения должны быть аргументированы и оценены, что должно свидетельствовать о личном вкладе обучающегося.

Заключение отражает обобщенные результаты проведенного исследования в соответствии с поставленной целью и задачами, а также раскрывает значимость полученных результатов. Заключение должно составлять не менее 2 страниц.

Список использованной литературы включает в себя все источники, материалы которых использовались при написании выпускной квалификационной работы. Источники литературы приводятся в алфавитном порядке – по фамилиям авторов или заглавиям, причем сначала указываются источники на русском языке, затем – на иностранных языках.

В ***Приложения*** включаются материалы, имеющие дополнительное справочное или документально подтверждающее значение. Приложения не должны составлять более 1/3 общего объема ВКР.

4.2 Требования к оформлению ВКР

К защите принимаются работы, выполненные с помощью компьютерного набора. Рекомендуемый объем ВКР – *от 80 до 120 страниц печатного текста.*

Текст ВКР должен быть напечатан на одной стороне стандартного листа формата А4 (270 х 297 мм) с соблюдением следующих характеристик:

- шрифт Times New Roman;
- размер – 14;
- интервал – 1,5;
- верхнее и нижнее поля – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 10 мм;
- главы начинаются с новой страницы, и их заголовки печатаются жирным шрифтом Times New Roman, размер 16;
- заголовки второго уровня (параграфы) печатаются жирным шрифтом Times New Roman, размер 14.

Логически законченные элементы текста, объединенные единой мыслью, должны выделяться в отдельные абзацы. Первая строка абзаца должна иметь отступ. Сдвиг вправо первой строки абзаца должен быть одинаковым для всего текста ВКР и равняться 1,5.

Все страницы ВКР должны быть пронумерованы арабскими цифрами сквозной нумерацией по всему тексту, включая приложения. Титульный лист включается в общую нумерацию страниц, но на нем номер страницы не проставляется.

Главы и параграфы (кроме введения, заключения и списка литературы) нумеруются арабскими цифрами (например, глава 1, параграф 1.1). При этом слова «параграф» и «пункт» не пишутся перед номером – следом за номером идет название соответствующего подраздела.

Заголовки разделов всех уровней, слова *Введение, Заключение, Список использованной литературы, Приложения* пишутся без кавычек, без точки в конце и выравниваются по левому краю страницы. Слово *Оглавление* выравнивается посередине страницы. Перенос слов в заголовках не допускается.

Каждая глава, оглавление, введение, заключение, список литературы, каждое приложение (но не параграфы) начинаются с новой страницы.

Графики, схемы, диаграммы располагаются в работе непосредственно после текста, имеющего на них ссылку (выравнивание – по центру страницы). Название графиков, схем, диаграмм помещается под ними, пишется без кавычек и содержит указание на порядковый номер рисунка, без знака *№,* например: *Рис. 1. Название рисунка* (нумерация сквозная в пределах всей работы).

При построении графиков по осям координат вводятся соответствующие показатели, буквенные обозначения которых выносятся на концы координатных осей, фиксируемые стрелками.

Таблицу следует располагать непосредственно после текста, в котором она упоминается впервые, или на следующей странице. Наименование таблицы должно отражать ее содержание, быть точным, кратким. Наименование следует помещать над таблицей, без абзацного отступа в следующем формате:

Таблица 1 - Наименование таблицы

Если наименование таблицы занимает две строки и более, то его следует записывать через один межстрочный интервал.

Таблицу с большим количеством строк допускается переносить на другую страницу. При переносе части таблицы на другую страницу слово "Таблица", ее номер и наименование указывают один раз над первой частью таблицы, а над другими частями также слева пишут слова "Продолжение таблицы" и указывают номер таблицы.

Уравнения и формулы следует выделять из текста в отдельную строку. Пояснение значений символов и числовых коэффициентов следует приводить непосредственно под формулой в той же последовательности, в которой они представлены в формуле. Значение каждого символа и числового коэффициента необходимо приводить с новой строки. Первую строку пояснения начинают со слова «где» без двоеточия с абзаца.

Формулы работе следует располагать посередине строки и обозначать порядковой нумерацией в пределах всей работы арабскими цифрами в круглых скобках в крайнем правом положении на строке. Одну формулу обозначают (1).

Правила оформления списка использованных источников

В *Список использованных источников* должны быть обязательно включены те источники, на которые делаются ссылке в основном текста работа. Нумерация источников в списке литературы обязательна. Список использованных источников должен включать в себя не менее 20-30 наименований. В работе обязательно должна быть использована литературы последних трех лет. Рекомендуется оформление по следующим блокам со сквозной нумерацией:

- нормативные правовые акты

(даются в действующей редакции и располагают по иерархии)

1. Федеральный закон от 24.07.2007 г. № 209-ФЗ «О развитии малого и среднего предпринимательства в Российской Федерации» (в ред. от _._. __. _____г.).
2. Закон РФ от 2 декабря 1990 г. № 395-1 «О банках и банковской деятельности» (в ред. от __. __. _____г.).
3. Приказ Минобрнауки России от 12.11.2015 N 1327 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 38.03.01 Экономика (уровень бакалавриата)».

- материалы судебной (и иной юридической) практики

указываемый источник должен содержать: наименование решения, а также статус органа, его вынесшего, наименование и источник опубликования. Материалы юридической практики располагаются по их силе, а в каждом блоке одинаково значимых источников – в обратном хронологическом порядке исходя из даты их принятия.

4. О практике рассмотрения судами дел «О защите прав потребителей»: постановление Пленума ВС РФ от 29 сентября 2004 г. № 7 // Бюллетень ВС РФ. – 2004. – № 7;
5. Обзор практики разрешения споров, связанных с заключением, изменением и расторжением договоров: информационное письмо Президиума ВАС РФ 5 мая 1997 г. № 14 // Вестник ВАС РФ. – 1997. – №1.

- учебная и научная литература

(по алфавиту фамилий авторов либо названий работ)

6. Лахметкина Н.И. Инвестиционная стратегия предприятия: Ученое пособие. – М.: Кнорус, 2017. ___ с. (IPRsmart.ru).
7. Мочалова Л.А., Касьянова А.В., РауЭ.И. Финансовый менеджмент: учебное пособие. — М.: КноРус, 2016 ___ с. (IPRsmart.ru).

- диссертации

8. Толстых О.А. Английский постмодернистский роман конца XX века и викторианская литература: интертекстуальный диалог (на материале романов А.С. Байетт и Д. Лоджа): Дисс. … канд. филол. наук. – Екатеринбург, 2008. – 187 с.

- авторефераты диссертаций

9. Троицкая А.Н. Интертекстуальный хронотоп готического романа (на материале англоязычных произведений): Автореф. дис. … канд. филол. наук. – СПб., 2008. – 18 с.

- статьи в периодических изданиях

При оформлении статей требуется указывать фамилию и инициалы автора (авторов), название статьи, через две косые черты - наименование издания, год и номер издания, занимаемые страницы. Статьи также размещаются по алфавиту фамилий авторов. Например:

10.Зуев А., Мясникова Л. Глобализация: аспекты, о которых мало говорят // МЭ и МО. – 2015. – № 8. – С. 54–60.

11.Лысова Т., Козицын С. и др. Основные проблемы экономики // Ведомости. – 2016. – 17 окт. – С. 5.

- литература на иностранных языках

12. Cantner U., Meder A., terWal A.L.J. (2010) Innovator network and regional knowledge base. Technovation, vol. 30, no 2, pp. 496–507.

- интернет-ресурсы

13. http://www.consultant.ru – справочная правовая система «КонсультантПлюс». Дата обращения_____.

14. http://bea.triumvirat.ru/russian – Бюро экономического анализа (Россия). Дата обращения_____.

15. http://www.libertarium.ru – Коллекция текстов российских ученых, переводы статей и книг известных западных экономистов. Дата обращения_____.

16. http://www.nationmaster.com/graf/eco_gdp-economy-gdp-nominal – статистика ВВП по странам. Дата обращения_____.

Оформление приложений В приложении приводятся формы документов, схемы, таблицы, а также другие вспомогательные материалы, включение которых в текст аналитической и рекомендательной частей работы нецелесообразно из-за нарушения логической стройности изложения.

Приложение должно иметь заголовок, который записывают с прописной буквы, отдельной строкой без точки в конце арабскими цифрами (Приложение 1. Форма договора проката).

Правила оформления сносок Нумерация сносок в выпускной квалификационной работе сплошная постраничная, арабскими цифрами. Знак сноски ставят без пробела надстрочно непосредственно после того слова, числа, символа, предложения, к которому дается пояснение.

Сноску располагают с абзацного отступа в конце страницы, на которой приведено поясняемое слово (фраза или данные).

Пример постраничной сноски:

А.К. Черник в своей статье рассмотрел данный вопрос[1].

Если на одной странице несколько сносок на одно произведение, то пишут «Там же» или «Там же, с.56» (пока на других страницах не появится новый источник).

[1] Черник А.Н. Налогообложение в рыночной экономике // Финансы. 2018. № 5. С. 79.

4.3 Порядок брошюровки ВКР

1. В работу вшиваются (твердый переплет):

- Титульный лист
- Содержание
- Текст работы с введением, заключением, списком использованных источников и приложениями (при наличии).

2. При прошивке (скреплении) выпускной квалификационной работы в конце вшиваются 4 пустых файла, в которые впоследствии вкладываются:

2.1 CD-диск с иллюстративным материалом к докладу и текстом работы выпускника (pdf, word);

2.2. Отчет о проверке работы на наличие плагиата;

2.3. Отзыв научного руководителя (Приложение 3);

2.4. Рецензия (Приложение 4).

4.4 Защита ВКР

Защита ВКР происходит на открытом заседании Государственной экзаменационной комиссии (ГЭК). Ход защиты оформляется протоколом, который утверждается членами ГЭК. Дата защиты устанавливается учебным отделом университета.

Защита ВКР включает в себя: устный доклад студента (Приложение 12), ответы на вопросы членов ГЭК и заключительное слово студента, содержащее ответ на замечания и пожелания, высказанные в отзыве научного руководителя.

В выступлении следует кратко обосновать актуальность темы исследования, доложить о полученных результатах и конкретных рекомендациях, обратив особое внимание на собственные выводы и предложения по решению проблем в рамках избранной темы. Необходимо подготовить выступление так, чтобы излагать его содержание свободно, не читая письменного текста.

Студент должен подготовить реферат (Приложение 8), раздаточный материал для членов комиссии, иллюстрирующий основные положения ВКР, и ее презентацию для показа в Power Point (7–10 минут), согласовав ее содержание с научным руководителем.

Все вышеперечисленные компоненты должны быть записаны на CD-ROM.

Диск после защиты ВКР вместе с рецензией, отзывом и отчетом по антиплагиату вкладывается в конверт, который приклеивается к обложке ВКР и хранится в архиве вплоть до списания специальной комиссией, создаваемой администрацией вуза.

4.5. Результаты защиты ВКР

Итоговая оценка за ВКР выставляется ГЭК по итогам защиты. Выставленная итоговая оценка является окончательной и пересмотру не подлежит.

Решения ГЭК принимаются на закрытых заседаниях простым большинством голосов членов комиссии, участвующих в заседании, при обязательном присутствии председателя комиссии или его заместителя. При равном числе голосов председатель комиссии (или заменяющий его заместитель председателя комиссии) обладает правом решающего голоса.

Каждая защита ВКР оформляется отдельным протоколом. В протоколе указывается оценка государственной итоговой аттестации, делается запись о присвоении соответствующей квалификации и рекомендациях комиссии. Протоколы подписываются председателем и членами ГЭК.

Решение об окончательной оценке по защите ВКР основывается на внешней рецензии, отзыве научного руководителя, выступлении и ответах студента-выпускника в

процессе защиты работы. Результаты защиты работы определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Студенту-выпускнику по положительным результатам защиты выпускной квалификационной работы решением Государственной экзаменационной комиссии присваивается квалификация Лингвист-переводчик по направлению подготовки 45.03.02 Теория и практика перевода (уровень бакалавриат) с выдачей диплома государственного образца о высшем образовании.

Студенту, проявившему себя в научной работе, сдавшему курсовые экзамены с оценкой «отлично» не менее чем по 75 % всех дисциплин учебного плана, а по остальным дисциплинам - с оценкой «хорошо», а также защитившему выпускную квалификационную работу с оценкой «отлично», выдается диплом с отличием.

Студентам, завершившим освоение основной образовательной программы и не подтвердившим соответствие подготовки требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Теория и практика перевода при защите ВКР (получившим неудовлетворительную оценку) диплом о высшем образовании не выдается.

В случае получения оценки *«неудовлетворительно»* или в случае, если ВКР не была допущена к защите, студент может быть допущен к повторной защите с соблюдением общего порядка, установленного локальными документами университета.

5. Критерии оценки защиты

Члены государственной экзаменационной комиссии оценивают качество ВКР, исходя из степени раскрытия в ней темы, самостоятельности и глубины изучения проблемы, обоснованности содержащихся в ней выводов и предложений. По результатам проведенной защиты определяют уровень теоретических знаний, навыков и умений выпускника.

При оценке ВКР и ее защиты выпускником члены государственной экзаменационной комиссии руководствуются следующими критериями:

«Отлично» - доклад структурирован, раскрывает причины выбора и актуальность темы, цель работы и ее задачи, предмет, объект и хронологические рамки исследования, логику выведения каждого наиболее значимого вывода; в заключительной части доклада показаны перспективы и задачи дальнейшего исследования данной темы, освещены вопросы практического применения и внедрения результатов исследования в практику. Выпускная квалификационная работа выполнена в соответствии с целевой установкой, отвечает предъявляемым требованиям и оформлена в соответствии со стандартом. Ответы на вопросы членов экзаменационной комиссии носят четкий характер, раскрывают сущность вопросов, подкрепляются положениями нормативно-правовых актов, выводами и расчетами из дипломных работ, показывают самостоятельность и глубину изучения проблемы студентом. *Выводы в отзыве руководителя и в рецензии на выпускную квалификационную работу без замечаний.* Заключительное слово краткое, но емкое по сути. Широкое применение и уверенное использование новых информационных технологий как в самой работе, так и во время доклада.

«Хорошо» — доклад структурирован, допускаются одна-две неточности при раскрытии причин выбора и актуальности темы, целей работы и ее задач, предмета, объекта и хронологических рамок исследования, допускается погрешность в логике выведения одного из наиболее значимого вывода, но устраняется в ходе дополнительных уточняющихся вопросов; в заключительной части нечетко начертаны перспективы и задачи дальнейшего исследования данной темы, вопросы практического применения и внедрения результатов исследования в практику. Выпускная квалификационная работа

выполнена в соответствии с целевой установкой, отвечает предъявляемым требованиям и оформлена в соответствии с требованиями, предъявляемыми к ней. *Выводы в отзыве руководителя и в рецензии на выпускную квалификационную работу без замечаний или имеют незначительные замечания, которые не влияют на полное раскрытие темы.* Заключительное слово краткое, но допускается расплывчатость сути. Несколько узкое применение и сдержанное использование новых информационных технологий как в самой работе, так и во время доклада.

«Удовлетворительно» — доклад структурирован, допускаются неточности при раскрытии причин выбора и актуальности темы, целей работы и ее задач, предмета, объекта и хронологических рамок исследования, допущена грубая погрешность в логике выведения одного из наиболее значимых выводов, которая при указании на нее устраняется с трудом; в заключительной части слабо показаны перспективы и задачи дальнейшего исследования данной темы, вопросы практического применения и внедрения результатов исследования в практику. Выпускная квалификационная работа выполнена в соответствии с целевой установкой, но не в полной мере отвечает предъявляемым требованиям, оформлена небрежно. Ответы на вопросы членов экзаменационной комиссии носят поверхностный характер, не раскрывают до конца сущности вопроса, слабо подкрепляются положениями нормативно-правовых актов, выводами и расчетами из дипломной работы, показывают недостаточную самостоятельность и глубину изучения проблемы студентом. *Выводы в отзыве руководителя и в рецензии на выпускную квалификационную работу указывают на наличие замечаний, недостатков, которые не позволили студенту полно раскрыть тему.* В заключительном слове студент не до конца уяснил допущенные им ошибки в работе. Недостаточное применение и неуверенное использование новых информационных технологий как в самой работе, так и во время доклада.

«Неудовлетворительно» — доклад не полностью структурирован, слабо раскрываются причины выбора и актуальность темы, цели работы и ее задачи, предмет, объект и хронологические рамки исследования, допускаются грубые погрешности в логике выведения нескольких из наиболее значимых выводов, которые при указании на них не устраняются; в заключительной части слабо отражаются перспективы и задачи дальнейшего исследования данной темы, вопросы практического применения и внедрения результатов исследования в практику. Выпускная квалификационная работа выполнена с нарушением целевой установки и не отвечает предъявляемым требованиям, в оформлении имеются отступления от стандарта. Ответы на вопросы членов экзаменационной комиссии носят поверхностный характер, не раскрываю его сущности, не подкрепляются положениями нормативно-правовых актов, выводами и расчетами из дипломной работы, показывают отсутствие самостоятельности и глубины изучения проблемы студентом. *В выводах в одном из документов или обоих документах (отзыв руководителя, рецензия) на выпускную квалификационную работу имеются существенные замечания.* В заключительном слове студент продолжает «плавать» в допущенных им ошибках. Слабое применение и использование информационных технологий, как в самой работе, так и во время доклада.

По результатам защиты выпускная квалификационная работа может быть рекомендована к публикации. Студент, подготовивший работу и показавший наклонности к научным исследованиям, может быть рекомендован для поступления в аспирантуру.

6. Хранение и использование

После защиты ВКР подлежит хранению на выпускающей кафедре в течение установленного срока.

Ответственность за учет, правильность хранения и выдачи ВКР несет материально-ответственное лицо кафедры.

Заведующий кафедрой может дать разрешение на использование ВКР для учебно-методических и научно-исследовательских целей кафедры (преподавателям и студентам).

По окончании срока хранения тексты ВКР подлежат передаче в архив по актам приема-передачи специально создаваемой комиссией во главе с проректором по учебной и научной работе.

7. Тематика выпускных квалификационных работ

Примерный перечень тем выпускных квалификационных работ имеет рекомендательный характер. Студенты могут предложить свою тему ВКР, которая будет рассмотрена и в случае целесообразности утверждена кафедрой лингвистики и переводоведения.

1. Корпусное исследование неологизмов периода цифровизации в русском языке (на материале социальных сетей).
2. Лексическая вариативность в онлайн-СМИ: количественный анализ на основе корпуса текстов.
3. Сравнительный анализ частотности англицизмов в научном и публицистическом дискурсе: корпусный подход.
4. Автоматическое выявление коллокаций в текстах цифровых медиа.
5. Оценка читабельности русскоязычных новостных текстов с помощью NLP-метрик.
6. Лексическое разнообразие в постах Telegram-каналов: корпусное исследование.
7. Динамика употребления эмодзи в социальных сетях: количественный анализ.
8. Корпусный анализ гендерных стереотипов в онлайн-объявлениях о вакансиях.
9. Сентимент-анализ отзывов на русском языке: сравнение моделей машинного обучения.
10. Автоматическое определение токсичности комментариев в социальных сетях.
11. Выявление фейковых новостей на русском языке методами машинного обучения.
12. Извлечение именованных сущностей из текстов цифровых СМИ.
13. Тематическое моделирование русскоязычных Telegram-каналов.
14. Анализ тональности политических комментариев с использованием языковых моделей.
15. Сравнение качества больших языковых моделей при реферировании научных текстов.
16. Промпт-инжиниринг для генерации учебных заданий по иностранному языку.
17. Автоматическая генерация вопросов к тексту на основе больших языковых моделей.
18. Атрибуция авторства русскоязычных текстов: стилометрический подход.
19. Классификация жанров интернет-текстов методами машинного обучения.
20. Анализ ошибок машинного перевода с русского на английский в цифровых текстах.
21. Речевая агрессия в комментариях к новостям: прагмалингвистический анализ.
22. Ирония и сарказм в интернет-мемах: мультимодальный анализ.
23. Стратегии вежливости в онлайн-коммуникации (на материале форумов).
24. Цифровой этикет: языковые средства выражения просьбы в мессенджерах.
25. Хештеги как инструмент категоризации в Instagram: лингвистический анализ.

26. Кодовые переключения в русскоязычных блогах: социолингвистический аспект.
27. Мемы как средство политической коммуникации: семиотический анализ.
28. Языковая игра в заголовках интернет-СМИ.
29. Самопрезентация личности в профилях TikTok: лингвистические стратегии.
30. Дискурс онлайн-образования: жанры и языковые особенности.
31. Оценка качества локализации мобильных приложений: лингвистический и UX-аспекты.
32. Стратегии перевода субтитров в стриминговых сервисах.
33. Использование CAT-инструментов в переводе маркетинговых текстов: анализ эффективности.
34. Терминологическое обеспечение локализации видеоигр.
35. Сравнительный анализ постредактирования машинного перевода и ручного перевода.
36. Цифровая лексикография: структура и функции онлайн-словарей.
37. Автоматическое извлечение терминов из научно-технических текстов.
38. Языковые особенности UX-текстов: лингвистический анализ интерфейсов.
39. Поисковая оптимизация и язык: влияние SEO-стратегий на текст веб-страниц.
40. Мультимодальный анализ рекламных постов в социальных сетях.

Приложение А
Заявление об избрании темы ВКР и назначении научного руководителя

Директору Международного института
иностранных языков и межкультурных
коммуникаций
ИМПЭ им. А. С. Грибоедова
ФИО
от обучающегося __ курса
направления подготовки 45.03.03
Фундаментальная и прикладная
лингвистика
Профиль «Лингвистика в современной
информационно-коммуникационной
цифровой среде»
_____формы обучения
_____
ФИО

ЗАЯВЛЕНИЕ

Прошу утвердить мне тему выпускной квалификационной работы
_____
_____
тема
и назначить научным руководителем_____
ФИО

«_____» _____20___г. _____
/подпись/

Согласовано: _____/_____/
Ученая степень, звание, научный руководитель

_____/_____/
Ученая степень, звание, заведующий кафедрой

Приложение Б.

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Образовательное частное учреждение высшего образования

«Московский университет имени А.С. Грибоедова»

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ
Кафедра лингвистики и переводоведения

Работа допущена к защите
заведующей кафедрой
лингвистики и переводоведения
Парамоновой Дарьей Валерьевной

_____(подпись)
«____» _____ 202_ г.

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА
на тему «Название темы ВКР буква в букву из приказа»

Направление подготовки - 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
Профиль- Лингвистика в современной информационно-коммуникационной цифровой среде
Квалификация выпускника – бакалавр

Выполнила:
ФИО / _____

Научный руководитель:
ФИО/ _____

Внешний рецензент:
д.ф.н., профессор
ФИО/ _____

Москва, 202_

Приложение В. *Отзыв научного руководителя*

Образовательное частное учреждение высшего образования

«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»

(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ НА ВЫПУСКНУЮ КВАЛИФИКАЦИОННУЮ РАБОТУ

Обучающегося_____
фамилия, имя, отчество

На тему_____

1. Актуальность и практическая / теоретическая значимость темы

_____

2. Научная новизна

_____

3. Логическая последовательность изложения

_____

4. Умение пользоваться методами научного исследования для развития профессиональных компетенций

_____

_____

5. Аргументированность и конкретность выводов и предложений

_____

7. Умение систематизировать информационный материал

_____

_____

8. Достаточность использования литературных источников

_____

9. Самостоятельность подхода к раскрытию темы ВКР

_____

_____

10. Степень обоснованности выводов и рекомендаций

_____

11. Качество оформления ВКР, качество иллюстративного материала

_____

12. Замечание к работе обучающегося над выпускной квалификационной работой

_____

13. Выпускная квалификационная работа соответствует/*не соответствует* требованиям, предъявляемым к ВКР (нужное подчеркнуть) и *может /не может* (нужное подчеркнуть) быть рекомендована к защите на заседании ГЭК
14. Обучающийся

_____

фамилия, имя, отчество

заслуживает присвоения ему (ей) направленности «Лингвистика в современной информационно-коммуникационной цифровой среде 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика»

Научный руководитель ВКР_____

ученая степень, звание, ФИО

«_____» _____20__г. _____

подпись научного руководителя